

FLOREAN DAL PALAZZ

— Al salte fur la Joibe —

(in fu ch' al vara Rat)

Ogni doi numars 5 centesims l'un — bez subit

Si vendit la vie da l'Edicola e la dal Tabacchin in Marciavieri, in piazze Contarene e in Borg di S. Bartolomeo

REDAZION: su la fontane di piazze Contarene — AMINISTRAZION: su la fereade de Vigne
Par altri Florean al si lassara ciata, quand che covente, in Stamparie Jacob e Colmege.

Tiradure 5,000 copis.

Avis di Florean.

E ves di savè che masse sciadis mi capitin ogni di parcè che uelin abonassi al *Florean*. Stuff di cheste insistenze o viarz l'abonament a quatri francs ad an, franc di puart a domicili. — No si acetin abonamenz di manco di sis mès, che, par consequenze e costaran doi francs. Domandis cul indirizz just e cui bez (si acete ance ciarte) mandalis a l'Aministrazion dal stuei *Florean dal Palazz* — Udin,

Ai abonas par un an i sarà regalade la gran *Strene di Florean*.

Drentri di chest'an e ha di vigni fur la

STRENE DI FLOREAN

dal Palazz.

E sarà qualche ciosse di strepitos, di mai sintut, che farà epoche. E sarà un spieli de veretat, dal bon umor, de sà-tire fine e gustose. E no costarà che cinquante miserabil centesims. I prins scritors di furlan, i plui spiritos, e colàborin in te *Strene di Florean*. E ha di jessi il *non plus ultra* dal genar.

Eh! vedares, vedares! fis miei. Robis di chell altri mond! E dutt par cinquante centesims: une miserie di fai vergogne ai class!

Ma par uè baste!

Archivi di Florean.

Eco la letare dal marit de Maghe che o hai promitut, ma che pe masse robe, no hai podut publicà prime di cumò.

Che! birbanz dal Florean e han vut il coragio di scuiarzi dugg i trucs de me femine, che jè tant brave par uari dutis lis malatis comprendudis ches di amor.

Jo no diis mingo no che la me femine e foss tant scrupolose e lès tant pal sutil: anzit dutt altri. Je e diis che se uelin uari che uariasin e se no che muerin. Jo o hai fatt dutt il pussibil, o hai doprat dute la me sciènze, o hai mitutt in vore dutis lis magiis imaginabilis, dugg i stochs e se no zove, jo no sai ce fa. Chest al è il discors che ten jè, e mi par che a vedi reson.

E po i stess miedis sono sicurs di uari dugg i malas, opur no sono plui chei che mandin a creatòr, di chei che lassin il jett par la a bonu litro di chell bon? Dunce se i miedis, che son patentaz, indotoras e ce sajo jo, e faasin dea capelis, jo o diis, che a la me femine i jè permitut di fant almanco al depi.

Par consequenze dutis lis ciacaris di Florean nu yalin propit nuje, e, se mal diis a mi, che e jè invidie biele e buine, anzit par dile plui juste, brate e ciative. Ce hai di jentrai Florean tal afare de me femine, e conta dugg i petos, dugg i petegolez di plaze?

Jo o dis che jè ore di finale e che cussì no si po là indenant.

Che sinti, ciare je, se si po dà di pies! La tabachine e jè une gran me amie: jo o voi a ciatale di spess in buteghe, ciò, e cul miezz di je, che jè la gazete di dugg i petegolezz di dutis lis fameis da Udin, o puess vigni a savè tantis nainis, tang truchezz che se ju confass o fares ridi il procurator dal Re, che Dio, m'al tegni lontan.

Dunco, jo, dutt ce che o sint la vie de tabachine, o voi a conta e me femine, la qual, come Maghe, e jè in oblig di savè ce che al suced in citat, tant in plaze che in buteghe, in ciase e in glesie.

E capirà che la tabachine par me e jè une ciosse veramente preziose, di tignile cont come un det madur. Sior, si che ohell mostro di Florean al ha di scomenza a faa anca la tabachine che mi serv cussì ben tai afars miei e de me femine.

O hai ditt anca tai miei afars, perchè che e ha di savè che la tabachine e jè une famose cabaliste; jè e cognoss dugg i numars dal lott, di applicaju a che robe e a che altre, e sa spiega dugg i siuns, e cumbinà ben i ambos, i ternos e lis quadernis, e cussì o ris-ci anca jo, ogni tant, a beca qualchi ambo se no lu piard.

E viod che la tabachine e jè une persone di riguard, ma Florean no rispete nissun. E che brave femine e jè tant di riguard che e ricev ancemò la sabide di sere i numars dal lott che si giavin a Vignesia, mentri che a Udin nissun ju ha e o cred nance tai casei. Si capiss dunco che devi vè unmonte di influenze se ha chesg privilegios.

Noi è ver nuje po ohell che Florean al vares volut fa crodi che la tabachine s'intindi anca jè di magis, di striamens, di stroleghez di magnetismos a altris ciadaldiaui. Che e jè robe privative da me femine, la Maghe par eccellenze. Anca la nestre massarie, che si fas magnetizzà, e sa alch di ches nainia che i conti, ma no jè al corint di dugg i misteris. Figurais se la me femine, che no jè stupide, e va a confidà il mistir a un'altre par che i cjoii la man e i puarti, vie i aventors e lis aventoris.

I quai e lis quals, seben che Florean al vedi fate a che puare Maghe, une peze di ourtiss, pure e continui a vigni a consultala e cumò, che al par che me lassì un poc in pas, la me femine e spers di tornà a quista dute la numerose clientele che veve prime.

E cussì lis robis e tornafan dutis al so puést. La Maghe e torne a fa bea e robe, la massarie si fas di gnuf magnetizzà, jo o continui a consultà la tabachine, la questure e sparagne un poc di lavor e dugg e sarin contents come paschis.

Ma par che al sucedi ches, bisugne assolutamenti che Florean noi vegni fur cu lis sos solitis storiis, bisugne che lu fasin tassè a qualunque cost. O hai provat di dutt, o hai mituf sott Tizio, Cajo e Sempronio, o soi lât dal Prefett, dall'ispettor, dal Brigadir, dal Vesoul, dal plevan, ma no mi ha zovat nuje picc tanche tai vôi.

Par conseguenze o scugni vigni a ricori di je, e preale e suplicale di ordenà senza misericordie che nel cas Florean al torna a rompi.... la devozion e puare Maghe e ai siei amis, e vegnin mitus, dugg chei che scrivin ta ohell sfuei, in preson in vite.

E viod che mi contenti di poc, perchè che veramente che int la e meretareass copade, ma cumò, se no di diritt, di fatt la pene di muart la han abolide. E viod che al è mal, perchè che cuintri i birbans no bisugna vè pietat; se no si distruss che razze di canas, che no lassin che il piosin al si inzegni cu lis sos fadis (anca se son stochs, no impuarte nuje), noaltris no podarin mai sta in pas e gioldi il papat come che si a fatt fin cumò.

E cun cheste speranze o mi firmi cun dute devozion.

L. millissim sudit

Il marit de Maghe

Leterature di Florean.

Civitat, il vincesis, e la Banda.

Udin a Civitat domande

Re feste del vincesis

Il charp de Banda

Par onora il pais.

Il Paron il Mestri clame

Comunicà la note

Ma ciosse piur che strane,

Bez non dia une gota

Il Mestri di se; in

Ben pos e laran gratis

I piur no han cun ce

Fa doli il signatis

Il paron il Mestri clame

Dal sior e nobiltad

Recat une colette,

Par movè la civitat.

FLOREAN DAL PALAZZ

Si cerce, si domande
Chel rugne, ch'est mastie
Di nie par la Bande
Judà s' insumie.

Il vinars a joibe passe,
La sabide si avvicine
Il paron passà dutt, lasse,
Senze pensà e farine.

Sabide presentade
Cun muse legre e ridint,
E fas la ciantade,
Di' nuje ch'è s' intind.

Ma ecco a ore tarde,
Un insolit moviment;
Il mess in alabarde
Al ordin 'l è attent.

Uardis Campestris e Urbanis
Cursors e impiegas
E buttin fug e flamis
Par oeri il Mestri a ogni viars,

Par ordin dal paron
Che in seguit al rifiut
De Bande, al fe moron,
Viars dug e dutt.

Il Mestri si presente
Stuff e strach e malmenat
A si scuse pe impotenze
Dal timp e dal ritard.

Il paron al disè: Ecco la quitanze
Che firmares pe Bande dute
Son liris centeinquante
Cul nault di Ballutte.

Sior miò, il mestri rispuindè,
Il cur mi dul, mi dul la panze
Accèttà no pues parcè
Il timp mi mance,

Di clamà ju sunadors
Di fa provis par creanze
A salveze dai onors

Ju strumens rosa e taconas
Ju lavris inciantas
Uelia! che malmenas
Di clapadis nus rompin il claf?

Da un mes a cheste part
E vevin timp di tarocà;
Se la bande no ha art,
Ce oeprial ciulà?

Siors, nobii e piteos,
Predis, franis e altre sete,
Ce croffes di ve segles
Di tombolà s. bachete?

Fur lis genuis e socranis
Ju marengos e borsalis
Fur il taschin des nonis
Lis scuffis e calzatis.

E fatt un cumul dur,
Istituit alfid la Bande

Se vuelis cò v' à ffr
Puarti bandiere grande.

Ce ocor sigà e rumignà
Se l'amor di patrie in cur
Pal sold s' inclantà?

Ma la conclusion e jè
Che patriòs, liberali e clericali
Son tre numare; si la fè
Di fa ridi il bon Brigai!

Civdat di liberali in voghe
Al conte che doi fradis
Marc e Tite des Taboghe.

Di nobii qualchidun
Di siors e sedicans
And'è quatri; e nissun
D'amor propens.

Di predis no discor
Une sdrume infinide
Che no soccor
Nance la so fide.

Cun ce coraggio ciulà evive
Se amor di patrie nol rive?
Udin la fieste 'l ha fate
Senze la bande dal pais savate.

Corispondenze di Florean.

San Pieri dai Solas, al 28 di avost.

Tu has fatt benissimo Zefutt d' accordo cul to gntiv paron di petenà il Ross e chei veladons neris stiel amis. — E ben tu has fatt ancie di remenà che petegule di siore Margarite. — Continuait senze paure a bati, che za mal no puedin faus parcè che tu e il to paron ses ness di tare.

Ti torni a di coraggio, e no stait a badà e lis minacia dal partit neri che al va piardind credit ogni di, no stait a là daur a lis fotis di che vedue che vorèss sgàrfa fur ciartis stòris cumbinadis da un puar omp in ta che ostarie. Diaal! la vedue no po' plui di nuje. Jè stade paiade di dugg serviziis, e se vegnarà fur cun novis nainis i metarin su la muse la rinunzia e la bolete dal dazi pajat.

Ricev une bussade di chel che ti ha simpri volut ben.

Civdat, al 28 di Avost.

Un professor al ha inventat la mode di tacò i botons dal veladon cu la cere spagnè sob Brite invencion!

Il professor istess al va disint a la morosute:
 -- No sta erodimi sastu perchè che o soi matt.
 E la frute intant e fas il coredo. -- Vedarin
 cemut che lara.

Era io al fò a Udin a viodi, il monument di
 Vitorio. -- Cun lai al jere Kaiser König Gendar-
 merie-Kaserne che lu spaur distingi che il ciaval
 si mov.

E jè in lavor une bièle opare su la cuarde e
 savon. -- No dirai che veretas provadis. -- Qualchi
 bule vedarin e'al ha il coragio di la cui ciav
 alt. -- La moralitat no jè muarte.

Da la zae di Florean.

All'Esposizione. -- O soi lad ala classe 28 par
 viodi chel zai cal ten aghe, ma al resta seco par
 trascuranze dal Comitad di no tigni dentri un
 poce di aghe. Mi soi voltat e hai vidut dai lavors
 di zears pojàs parsore un taulin con ün pid a
 neri. No capivi cemud che podeve stai ste ciosse,
 o alzai i voi, e ce sigio mai! Un-biel taulin a
 intersio cun dos letteris T e Z senze un bigliet,
 senze nuje. Mi par che il taulin al devess espon-
 nud e bisognares che il possesor al si faces in-
 denant a oponisi cuintri il comitat dall'Espusi-
 zion.

O hai savut che un zovin al va ator par Ci-
 vidat incolpand cù e l'altri di vè scrite sul miò
 stuel une robe di ridi che lu riguarda. Ce tant
 plu baine figure che al vares fate a fa di oge.
 Ciar mid, i segres di Florean, pissun ju sà.

Sin d'ha vidudis di bielis a la Espusizion. Une
 sartorele e ha mitut un sol abitut seur di lanute
 che lu faas ben anco une garzone. Mi disin che
 i vevin fate fa une medae di arzile a pueste
 par jè.

Il vice-retor po al ha vut dos medais d'aur.
 E han dit che nellu fa cullumie di medais d'aur,
 perchè che and jere poela di dispensa, e po dopo
 in dan dos a un sol Espusitor. Almanco vessal
 vut il merit!

Protestis di cà, protestis di là, dugg e prote-
 stin. Ancè i reducis, in bon numar, e han pro-
 testat cuintri la esclusion che han vudè domenie
 stade all'inaugurazion dal monument a Vitorio.
 Jo o diis che han reson di vendi, perchè che nis-
 sun veve diritt tant che lor di partecipà a che
 feste. Diav! Cui ha fate l'Italie, i comandators
 e i cavalaria forsit?

A puar Quintin Selle ind'è teciadis propri di
 bielis. Prime che de spade dal Re senze l'else,
 dopo al va all'Espusizion e là lu menin a visità
 che sale e che altre.

Selle i diis alorè a un di chei factotums che
 uelin metisi devant di dugg: Voress viodi la sale
 de ceramiche. Il factotum alorè al rispund: Che
 spieti ezelenze che o viodi se al è sior Alessi
 (chel de cere). Ma ce cerè, al replichè Selle, jo
 nei viodi i prodos de fabriche di Galvan di Por-
 denon. Quadri general.

Poc dopo, simpri chel factotum, al mane Selle
 in t' une altre sale e i diis: *Vedela, questa là ve
 la sala dei salami, ezelenza!* Al intendeve di di
 la sala dei salumi!

Quintin Selle al ha domandat compermeso, e
 vie lui ala stazion plu che di pressel!

Dugg no han che cè laghiassi dal judizis dal
 Giuri de Espusizion. Mi contin che uè e ha di
 vigni fur sui sfueis une proteste firmade di plu
 di cent espositor. Si capiss che chei sior dal
 Giuri e han di ve fatis lis robis in dute regule.
 Ah si po!

SERVIZI TELEGRAFICH PARTICOLAR di FLOREAN.

Cividat, 29. (ore di ciola el ueta). La prei di
 segnà che la fantate dal cudin e jè bionde come
 un jeur e che stà in tun borg fur di man. Cio,
 al è simpri qualchi furbo che al ciol lis robis a
 la lontane.

S. Denel, 29. (ore di mandaju) A proposit di
 chei doi fradis dal Esator che han volnt veju
 Consairs comunai, cemut poderano là in Consel?
 Daur chell che al diis l'articul 222 de leza co-
 munai parares che no poderin votà ne spesis,
 nè tassis. Ce farann alora in Consel? Farano di
 testimonis, opur par fa numar?

GUIDO ANTONIOLI, gerant responsabile.

Udin, Stamparie Jacob e Colmegge.